

THANKFUL ADORATION – PIANO RECITAL BY CAROL YU

感恩永頌揚 — 余嘉露鋼琴演奏會

15.2.2013 (Friday) 7:30pm
Concert Hall, Hong Kong City Hall 香港大會堂音樂廳

ORDER FORM 訂購表格

A. Contact Information 聯絡資料

Name of Donor / Company 捐款人 / 公司

English _____

中文 _____

Contact Person 聯絡人

English (Mr / Ms / Mrs) _____

中文 (先生/女士/太太) _____

Contact 聯絡

Tel 電話 _____ Fax 傳真 _____

Email 電郵 _____

Address 通訊地址

I hereby enclose 本人現附上

a cheque of 一張支票總值 HKD _____

a copy of payment advice 一張轉帳證明

Bank of Cheque 銀行名稱: _____

Cheque number 支票號碼: _____

Signature 簽署: _____ Date 日期: _____

Payment Methods 付款方法

By Mail 郵寄支票:

A completed Order Form with payment in cheque should be sent to event consultant I Creation by mail: G/F, 268B Prince Edward Road West, Kowloon. Cheques should be crossed and made payable to "I CREATION".

支票抬頭請寫「I CREATION」連同填妥之訂購表格郵寄到節目顧問策藝靈感: 九龍太子道西268B號地下

By Deposit or Transfer 銀行轉帳:

A completed Order Form with the Pay-in Slip / Deposit Advice / Transfer Advice should be sent to I Creation by mail or by fax to 25763810.

將銀行轉帳證明連同填妥之訂購表格郵寄到策藝靈感或傳真至25763810。

Account Name 戶口名稱: I CREATION

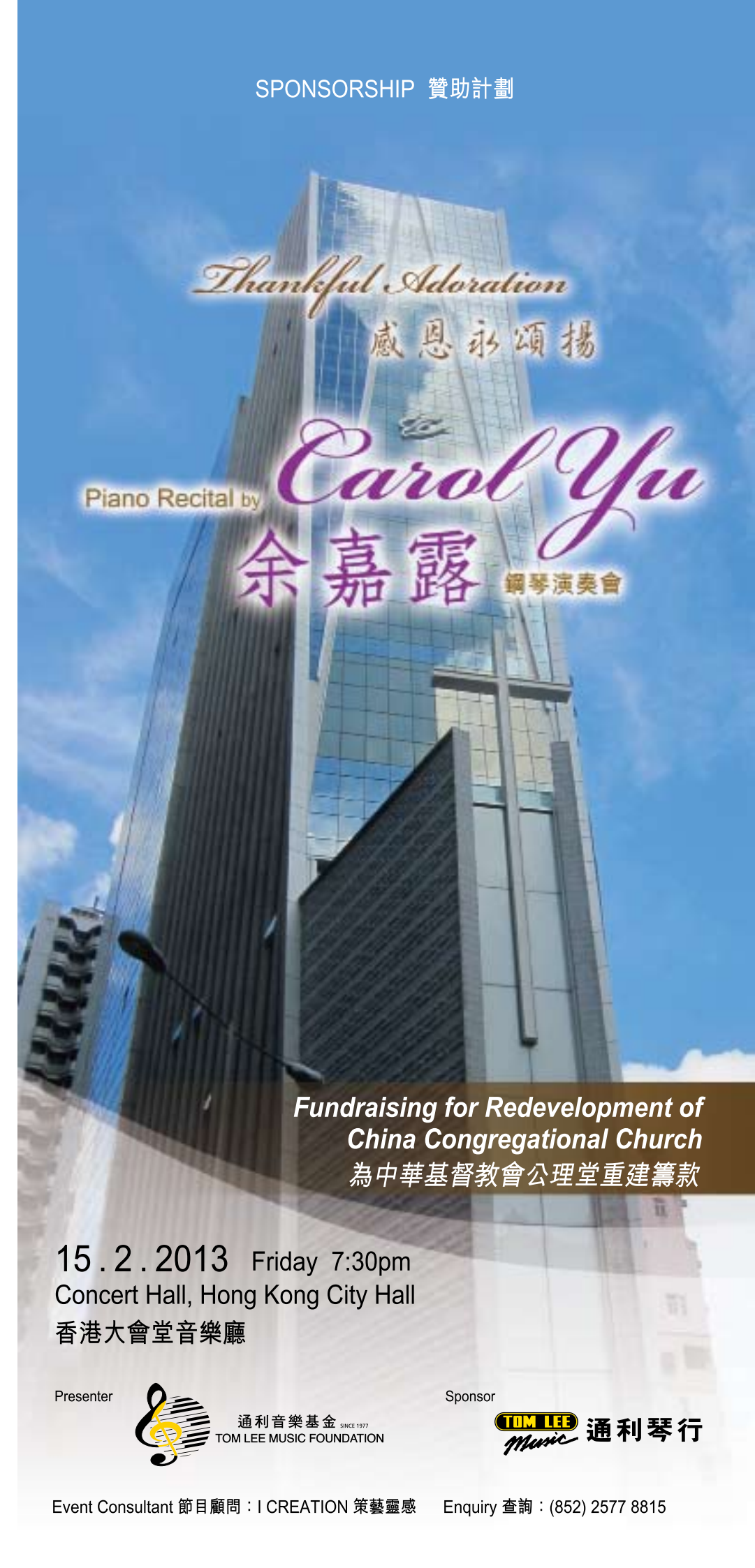
Account Number 戶口號碼: HSBC (004) 489-217554-001

B. Sponsorship and Ticket Ordering Information 贊助及訂票資料

Item 項目	Category 類別	Unit Price 單價 (HKD 港元)	Qty. 數量	Total 總價
Sponsorship 贊助	FAITH 信	\$45,000		
	HOPE 望	\$28,000		
	LOVE 愛	\$18,000		
	FRIENDS OF MUSIC 知音人	\$5,000		
Concert Ticket 演奏會門票	A (VIP)	\$1,200		
	B	\$680		
	C	\$480		
	C * - 15% Discount 八五折	\$408		
	C ** - 50% Discount 半價	\$240		
	D	\$280		
	D * - 15% Discount 八五折	\$238		
	D ** - 50% Discount 半價	\$140		
Advertisement / Compliments in House Programme 刊於節目冊子之廣告 / 鳴謝版位	Inside Front Cover / Inside Back Cover 封面內頁 / 封底內頁	\$4,500		
	Full Page 全版	\$3,000		
	Half Page 半版	\$1,600		
	Quarter Page 1/4版	\$900		
I am / We are unable to attend the concert but would like to make a donation of 本人 / 本公司未克出席音樂會; 茲捐款				
Grand Total 總數				

- * Group booking of 10 full-price tickets or above; Tom Lee Music for Life members, Hong Kong Piano / Electone Teachers' Circle members, teachers and students of Tom Lee Music Academy and Friends of Radio 4. 團體購買10張或以上正價門票; 香港鋼琴/電子琴教師協會、通利音樂藝術中心學生及導師, 以及香港電台四台之友
- ** For Full-time students, Senior citizens aged 60 or above and Disabled persons. 全日制學生、60歲或以上長者及殘疾人士

SPONSORSHIP 贊助計劃



15.2.2013 Friday 7:30pm
Concert Hall, Hong Kong City Hall
香港大會堂音樂廳

Presenter



通利音樂基金 SINCE 1977
TOM LEE MUSIC FOUNDATION

Sponsor



Event Consultant 節目顧問: I CREATION 策藝靈感 Enquiry 查詢: (852) 2577 8815

Fundraising Concert for Redevelopment of CHINA CONGREGATIONAL CHURCH

This concert is in support of the Redevelopment Project of the China Congregational Church, all proceeds from the recital will be donated to the project.

China Congregational Church was founded in 1883 by Reverend Hager from the United States, its early members include Dr. Sun Yat-sen. In 2008, the Redevelopment Project was launched due to the aging church building in Causeway Bay and insufficient space restricting development. The building construction was completed in November 2012, however the church is still short of HKD 7 million funds to cover the construction cost.

China Congregational Church serves as a 'spiritual oasis', where one finds peace and rest in the busy environment of Causeway Bay. The new Church building has 24 floors, covering an area of 100,000 square feet. Apart from the main church area, it features a library, indoor sports auditorium, recital hall and other facilities for use by both the church and the community. The church also collaborates with 5 organisations to provide social service centres, medical centres and Christian publication ministry in the church building, for the holistic well-being of the community.

Your generous support of this concert will truly be a blessing to others!

Carol Yu

為中華基督教會公理堂 重建籌款音樂會



這次音樂會所有收益將全部奉獻支持中華基督教會公理堂大樓的重建工程。

公理堂由美國喜嘉理牧師於1883年創立，早期受洗之信徒包括國父孫中山先生。因銅鑼灣公理堂建築物日漸老化，地方亦不敷應用，教會於2008年通過全面重建。公理堂新堂雖已於2012年11月落成，但所需建築工程費用尚欠約七百萬港元。

在銅鑼灣的鬧市中，公理堂大樓是一個對外開放的「屬靈綠洲」，為公眾提供一個身心靈安歇的地方。公理堂大樓高廿四層，面積約十萬平方呎，除教堂主體部分外，還有圖書館、室內運動場、演奏廳等多項設備供教會及社區人士使用。此外，教會亦與五個事工夥伴，包括各個社會服務機構、醫療機構及基督教出版機構的事

工中心，在公理堂大樓為社群提供身心靈關顧服務。

您對這音樂會慷慨的支持，將成為別人的祝福！

余嘉露

Sponsorship Packages 贊助類別

	FAITH 信	HOPE 望	LOVE 愛	FRIENDS OF MUSIC 知音人
	HKD\$45,000	HKD\$28,000	HKD\$18,000	HKD\$5,000
Complimentary Tickets 贈票	6 VIP tickets 6張貴賓票	4 VIP tickets 4張貴賓票	2 VIP tickets 2張貴賓票	2 Price B tickets 2張B價票
Ad./Compliments in House Prog. 節目冊子之廣告 / 鳴謝版位	Full-page Colour 全版彩色	Half-page Colour 半版彩色	Quarter-page Colour 1/4版彩色	Quarter-page Colour 1/4版彩色
Name on Press Release/Invitation 於新聞稿 / 邀請印上公司名稱	√	√	√	
Logotype on 商標將印在以下宣傳品：				
Posters 海報 (200 pcs 張)	√	√	√	
Leaflets 單張 (10,000 pcs 張)	√	√	√	
House Programmes 節目冊子 (1,500 pcs 本)	√	√	√	√
Printed Ad. 廣告 (newspapers & magazines 報紙及雜誌)	√	√	√	
E-leaflets 電子單張 (1,500 contacts 聯絡)	√	√	√	
Websites 網站	√	√	√	

House Programme 節目冊子

Advertisement & Compliments 廣告 / 鳴謝版位

Inside Front Cover / Inside Back Cover 封面內頁 / 封底內頁	Full Page 全版	Half Page 半版	Quarter Page 1/4版
HKD\$4,500	HKD\$3,000	HKD\$1,600	HKD\$900

Specifications of House Programme 節目冊子規格

Size 大小 : 6.5" x 9.5"
 Colour 顏色 : 4C+4C
 Paper 紙張 : 260gsm (cover 封面) + 128gsm (content 內頁)
 No. of pages 頁數 : 20pp 頁
 Finishing 釘裝 : Saddle Stitch 騎釘
 Quantity 印量 : 1,500 pcs 本